388R4263

N:o L 376/34 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 31.12.88

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 4263/88,

annettu 21 päivänä joulukuuta 1988,

tupakanlehdistä maksettavan palkkion myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1726/70 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 727/70(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2267/88(2), ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 727/70 3 artiklassa säädetään, että yhtenä palkkion saamisen edellytyksistä ostajan on ollut tehtävä sopimus viljelijän kanssa; tämä sopimus olisi määriteltävä yhteisön lainsäädännöllä; viljelysopimukseen liittyvät ehdot ja vaatimukset määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 1726/70(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2824/88(4), 2 b artiklassa,

viljelysopimuksia on todettu laaditun vaihtelevalla tavalla eri tuottajamaissa; jotta yhteisön säännösten ja erityisesti niiden säännösten, joiden tarkoituksena on varmistaa, että ostaja maksaa viljelijälle vähintään palkkioon oikeuttavan hinnan, soveltamista olisi helpompi tarkastaa, olisi vahvistettava viljelysopimusmalli, jossa on kaikki mainitussa sopimuksessa tarvittavat pakolliset osat; koska tämä sopimusmalli tulee olemaan yhtenäinen koko yhteisössä, siitä olisi käytettävä nimitystä "eurooppalainen viljelysopimus (raakatupakka)",

tiettyjen erityisesti kuivausta, lajittelua ja sopimuksen täytäntöönpanon valvontaa koskeviin menetelmiin liittyvien ehtojen ja vaatimusten mahdollisimman yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi jäsenvaltioissa myös nämä seikat olisi sisällytettävä sopimusmalliin,

sopimusmallia voidaan täydentää erityisesti tietyille jäsenvaltioille tai tuotantoalueille ominaisten tuotannollisten vaatimusten huomioon ottamiseksi,

asetuksen (ETY) N:o 1726/70 2 b artiklassa säädetään, että viljelyilmoitukset ja -sopimukset on tehtävä ennen sen vuoden toukokuun 1 päivää, jonka aikana niitä aletaan soveltaa, ja rekisteröitävä ennen saman vuoden heinäkuun 1 päivää; on ilmennyt, että viljelykäytäntöjä ei ole asianmukaisella tavalla otettu huomioon näitä määräpäiviä määritettäessä; tämän vuoksi näitä määräpäiviä olisi siirrettävä myöhäisemmäksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tupakan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1726/70 seuraavasti:

1 Korvataan 2 b artikla seuraavasti:

"*2 b artikla*

1 Edellä 2 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu viljelysopimus, jossa on oltava vähintään liitteen 1–12 kohdassa esitetyt seikat, on tehtävä seuraavien sopimuspuolten kesken:

a) tupakanlehtien ostaja, joka suorittaa tälle tupakalle ensiasteen jalostus- ja kauppakunnostustoimenpiteet, jäljempänä 'ostaja',

ja

b) tupakan viljelijä tai yhteen liittyneet viljelijät, jäljempänä 'myyjä'.

2 Viljelysopimuksen kanssa yhdenvertaisena on pidettävä asetuksen (ETY) N:o 727/70 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen yksittäisten tai yhteen liittyneiden viljelijöiden allekirjoittamaa viljelyilmoitusta.

Tämä ilmoitus on laadittava lajikekohtaisesti tietyltä viljelyalalta, ja siihen on sisällytettävä sopimuspuolten hyväksymä ehto tietyn tupakkakasvien keskitiheyden noudattamisesta hehtaarilla.

3 Viljelysopimus voi olla yksi- tai monivuotinen. Se on tehtävä ennen sen ensimmäisen soveltamisvuoden kesäkuun 1 päivää, jollei ylivoimaista estettä ilmene.

(1) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 1
(2) EYVL N:o L 199, 26.7.1988, s. 18
(3) EYVL N:o L 191, 27.8.1970, s. 1
(4) EYVL N:o L 254, 14.9.1988, s. 9

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tieto jokaisesta sattuneesta ylivoimaisesta esteestä.

4 Viljelysopimukseen on pakollisina merkittävä:

a) perussopimushinta;

b) lopullisen ostohinnan määrittelyperusteet ja erityisesti:

— kyseiselle satovuodelle vahvistettu kohdehinta,

— vastaavan palkkion taso.

Hinta ei missään tapauksessa saa olla alhaisempi kuin kyseiselle sadolle vahvistettu interventiohinta.

Edellä tarkoitettujen kohdehinnan ja interventiohinnan suuruudet saadaan tarvittaessa soveltamalla asetuksen (ETY) N:o 727/70 4 artiklan 5 kohdan säännöksiä.

5 Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen ostajien sekä 2 kohdassa tarkoitettujen viljelyilmoitusten tekijöiden on:

— huolehdittava näiden sopimusten ja ilmoitusten rekisteröinnistä jossain 6 artiklassa tarkoitetuista elimistä ennen niiden ensimmäisen soveltamisvuoden elokuun 1 päivää;

— toimitettava tälle elimelle vuosittain ennen elokuun 1 päivää tieto kaikista monivuotisten sopimusten tarkistuksista johtuvista viljelyalan muutoksista.

Jos kuitenkin 1 kohdassa tarkoitetut sopimuspuolet ovat kahden eri jäsenvaltion kansalaisia, myyjän on toteutettava edellä tarkoitetut toimenpiteet ja sopimuksen rekisteröineen elimen on lähetettävä tästä sopimuksesta jäljennös sille elimelle, jonka toimivallan piiriin toinen sopimuspuoli kuuluu.

Kun toinen tässä kohdassa tarkoitetuista sopimuspuolista on viljelijöiden yhteenliittymän tuloksena syntynyt järjestö, viljelysopimukseen tai viljelyilmoituksiin on liitettävä viljelijöiden nimiluettelo sekä vastaavat viljelyalat.

6 Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo niistä elimistä, joissa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut sopimukset ja ilmoitukset on rekisteröitävä. Tämä luettelo julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2. Lisätään tässä asetuksessa oleva liite.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan vuoden 1989 sadosta alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1988.

Komission puolesta

Frans ANDRIESSEN

Varapuheenjohtaja

LIITE

EUROOPAN YHTEISÖ

EUROOPPALAINEN VILJELYSOPIMUS

(Raakatupakka)

SOPIMUSPUOLET:

..... (Ostajan nimi ja osoite),

jäljempänä 'ostaja',

JA

..... (Viljelijän tai yhteen liittyneiden viljelijöiden nimi ja osoite), jäljempänä 'myyjä',

ovat keskenään sopineet tupakka-alalla voimassa olevien yhteisön säännösten ja erityisesti asetusten (ETY) N:o 727/70 ja (ETY) N:o 1726/70 mukaisesti seuraavaa:

1 Myyjä sitoutuu viljelemään satovuonna/satovuosina(1) 19..... tupakkaa seuraavasti:

Tuotantoalue [asetuksen (ETY) N:o 727/70 mukaisesti]: .....

Provinssi: .....

Kunta: ..... Palsta (sijainti): .....

Viljelyala: ..... ha Lajike: ..... Tupakkakasveja/ha: .....

Enimmäistuotanto: ..... kg/ha

sekä huolehtimaan kuivauksesta kyseisen lajikkeen ominaisvaatimusten mukaisesti.

2 Myyjä sitoutuu käyttämään tässä sopimusviljelyssä ainoastaan valikoiduista, ostajan hankkimista tai hyväksymistä tupakan siementaimista saatuja siemeniä tai siemenkasveja.

3 Ostajalla on oikeus tämän sopimuksen kestäessä tehdä myyjän läsnäollessa tarkastuksia varmistaakseen, että tästä sopimuksesta johtuvia viljelyyn liittyviä velvoitteita noudatetaan, ja hänellä on lupa näytteiden ottoon korvausta vastaan.

4 Myyjä sitoutuu toimittamaan ostajalle 1 kohdassa vahvistetun enimmäistuotannon rajoissa kaiken siltä viljelyalalta, jota tämä sopimus koskee, korjatun tupakan.

5 Ostaja sitoutuu ostamaan 1 kohdassa vahvistetun enimmäistuotannon rajoissa kaiken siltä viljelyalalta, jota tämä sopimus koskee, korjatun ja komission asetuksen (ETY) N:o 1727/70(1) 6 artiklan 2 kohdassa säädettyjä vähimmäislaatuominaisuuksia vastaavan tupakan.

6 Tupakka on toimitettava lajiteltuna ja kyseisen lajikkeen ominaisvaatimusten mukaisesti esille pantuna.

7 Lajittelutapa ja muut toimitusehdot:

8 Yhteisön lainsäädännössä tarkoitetun viitelaadun sopimushinta on ..... /kg. Tämä sopimushinta ei asetuksen (ETY) N:o 1726/70 2 b artiklan 4 kohdan mukaisesti saa missään tapauksessa olla alhaisempi kuin tämän sopimuksen 1 kohdassa mainitulle lajikkeelle kyseisenä satovuonna sovellettavaksi vahvistettu interventiohinta.

Jos tämän sopimuksen ensimmäisessä kohdassa mainittua tupakkalajiketta koskevia hintoja tai palkkiota muutetaan yhteisön asetuksella, ostaja ja myyjä neuvottelevat keskenään uuden sopimushinnan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta edellisen alakohdan säännösten soveltamista. Jos näitä hintoja tai palkkioita muutetaan asetuksen (ETY) N:o 727/70 4 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti, sopimushinta tarkistetaan hintojen ja palkkioiden muutosta vastaavasti.

9 Vuoden ..... sadolle asetuksen (ETY) N:o ...../..... mukaisesti vahvistettu kohdehinta on ...../kg ja palkkio ...../kg.

(1) EYVL N:o L 191, 27.8.1970, s. 5

10 Maksumenettely: .....

.....

.....

11 Tämä sopimus tehdään ..... vuodeksi.

12 Ostaja/myyjä(1) (2) huolehtii tämän sopimuksen rekisteröinnistä ennen 1 päivää elokuuta ..... toimielimessä nimeltä ...../ ja toimittaa tälle toimielimelle vuosittain ennen elokuun 1 päivää tiedon kaikista tämän sopimuksen tarkistamisesta johtuvista viljelyalan muutoksista.

13 Toimivaltainen tuomioistuin: .....

.....

14 Tähän sopimukseen sovelletaan ..... lakia

.....

.....

Paikka .....

Päiväys .....

Myyjän allekirjoitus

.....

Ostajan allekirjoitus

.....

(1) Tarpeeton yliviivataan

(2) Myyjä ainoastaan, jos sopimuspuolet ovat Euroopan yhteisön kahden eri jäsenvaltion kansalaisia